

# TELSA® 15

RECHARGEABLE POOL VACUUM

USER MANUAL

ASPIRATEUR RECHARGEABLE SANS FIL

MANUEL D'EMPLOI

LIMPIAFONDOS RECARGABLE INALÁMBRICO

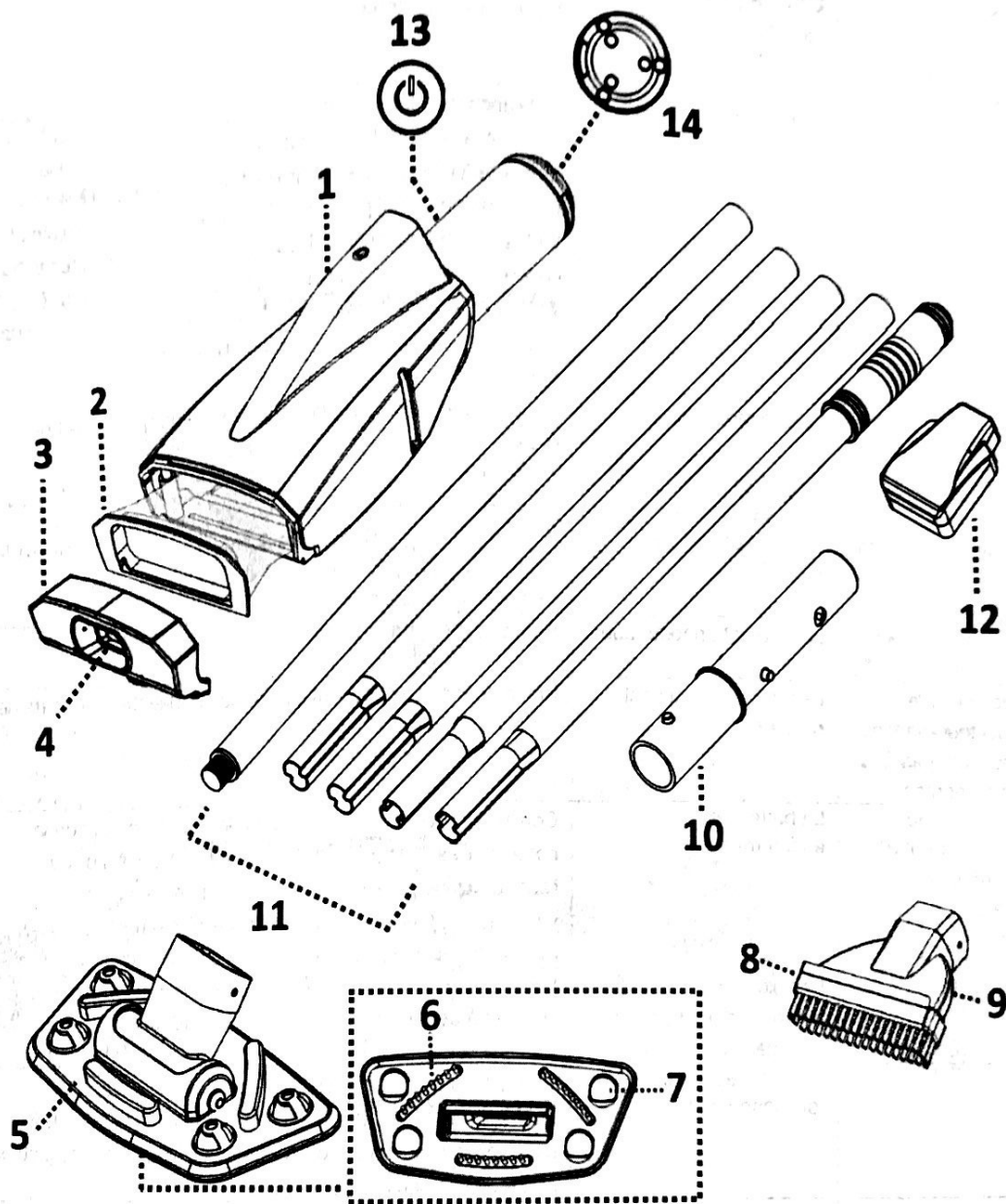
MANUAL DE USUARIO



EV15

**KOKIDO®**  
Pool Product Innovations

## DIAGRAMA DE LAS PARTES



- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Carcasa principal              | 8. Cepillo deslizante              |
| 2. Bolsa filtrante                | 9. Boquilla de aspiración plana    |
| 3. Tapa delantera                 | 10. Conector de pértiga            |
| 4. Solapa de la boquilla          | 11. Secciones de la pértiga        |
| 5. Cabeza de aspiración pivotante | 12. Base del cargador              |
| 6. Cepillo                        | 13. Botón de APAGADO/ENCENDIDO     |
| 7. Ruedas de bolas                | 14. Placa de contacto para recarga |

Batería: paquete de baterías de iones de litio recargable, 2000 mAh, 7,4 V, 14,8 Wh  
 Tensión de carga: 8,4 V CC, 1,0 A ; Motor: 7,2 V CC

# **AVISOS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea y siga todas las instrucciones contenidas en este manual y en el equipo. En caso contrario, podría sufrir lesiones graves o mortales.

## **¡ATENCIÓN!**

- Este dispositivo no es un JUGUETE. Mantenga a los niños lejos de esta aspiradora de piscina y de sus accesorios.
- Los niños no deben usar este producto.
- Esta aspiradora de piscina no está diseñada para ser usada por personas con discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el dispositivo y sean supervisadas por la persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que la aspiradora de piscina está totalmente sumergida en el agua antes de usarla. El nivel mínimo de agua necesario para usar el dispositivo debe estar por encima del botón de encendido de la aspiradora de piscina en posición vertical. El uso de la aspiradora de piscina, si no está correctamente sumergida en el agua, podría dañar la unidad y anular la garantía.
- La profundidad máxima a la que se puede usar el dispositivo es de 2 metros.
- Temperatura máxima del agua: 5°C (41°F)–35°C (95°F)
- NO se deben usar regletas de enchufes eléctricos.
- Conecte el adaptador externo a una fuente de alimentación mediante un interruptor de circuito con fuga a tierra (ICFT). Si tiene alguna duda, consulte a un electricista profesional cualificado.
- No use esta aspiradora de piscina si detecta cualquier daño.
- Sustituya las piezas dañadas lo antes posible. Sólo debe usar piezas certificadas por el distribuidor o el fabricante.
- Desactive el dispositivo, desconecte el adaptador externo de la fuente de alimentación y desenchufe el adaptador externo de la base de carga antes de retirar la aspiradora de piscina de la base de carga.
- Desconecte la aspiradora de piscina de la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento de usuario, como puede ser la limpieza del filtro.
- Retire la aspiradora de piscina de la base de carga y asegúrese de que está apagada antes de manipular el producto.
- La batería instalada es un paquete de baterías de iones de litio recargable. Nunca debe intentar sustituir el paquete de baterías.
- La aspiradora de piscina sólo debe usarse con el adaptador externo que se suministra con este producto.
- No debe usar esta aspiradora de piscina sin bolsa filtrante en el agua.
- NO use la aspiradora de piscina sin una bolsa filtrante instalada, ya que de lo contrario la garantía quedará anulada.
- Peligro de atrapamiento por succión: Esta aspiradora de piscina genera succión. No permita que su pelo, cuerpo o prendas sueltas entren en contacto con el orificio de succión de la aspiradora de piscina cuando esté en funcionamiento.
- No introduzca nunca partes del cuerpo, ropa u otros objetos en las aberturas y piezas móviles de la aspiradora de piscina.
- NO use esta aspiradora de piscina para recoger sustancias tóxicas, inflamables o líquidos combustibles como gasolina, ni tampoco cerca de gases explosivos o

- inflamables.
- No intente nunca desmontar la aspiradora de piscina.
- No intente, bajo ninguna circunstancia, desmontar la aspiradora de piscina y sustituir el propulsor, el motor y la batería por sí mismo.
- Nunca debe introducir ningún objeto para tocar el propulsor.

- Adaptador externo y base de carga:

- Sólo para uso interior.
- Sólo debe usar el adaptador externo y la base de carga para recargar la batería de la aspiradora de piscina suministrada en el mismo paquete.
- El adaptador externo y la base de carga no deben usarse en el exterior, ni exponerse a la lluvia, la humedad, al calor ni a ningún líquido.
- Mantenga el adaptador externo y la base de carga fuera del alcance de los niños.
- Nunca debe usar el adaptador externo ni la base de carga si detecta cualquier daño.
- NO coja el adaptador externo ni la base de carga con las manos mojadas.
- Mientras el dispositivo se esté cargando, NO manipule la aspiradora de piscina, el adaptador externo ni la base de carga, con las manos mojadas y sin zapatos.
- Mantenga el adaptador externo desconectado de la corriente eléctrica cuando no lo esté usando.
- No intente abrir el adaptador externo ni la base de carga.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su representante de servicio o por un profesional cualificado, con el objetivo de evitar cualquier peligro.
- Asegúrese de que la aspiradora de piscina y la base de carga están completamente secas antes de iniciar la recarga.

**¡PRECAUCIÓN!**

- Esta aspiradora de piscina sólo está diseñada para ser usada bajo el agua; no es una aspiradora de uso general. NO intente usarla para limpiar una superficie que no sea su piscina/spa.
- Sólo debe usar accesorios originales provistos junto con este producto.
- NO use esta aspiradora de piscina justo después de aplicar el tratamiento de choque a la piscina. Se recomienda dejar circular el agua de la piscina durante al menos 24-48 horas.
- No se recomienda usar esta aspiradora de piscina simultáneamente con otra aspiradora o limpiador de piscina.
- Evite recoger objetos duros y afilados con este dispositivo. Podrían dañar la aspiradora de piscina y el filtro.
- Tenga cuidado al limpiar las escaleras de la piscina.
- Sólo se debe usar la base de carga con el objetivo especificado en este manual.
- Para evitar dañar el adaptador externo y el cable, no transporte la aspiradora de piscina por el cable ni tire del cable para desconectarlo de la fuente de alimentación y del producto.
- Recargue la aspiradora de piscina en una zona interior limpia y seca, con buena ventilación y con una temperatura ambiente de entre 5°C y 30°C.
- NO deje la aspiradora de piscina cargando durante más de 20 horas.



- Si no va a usar la aspiradora de piscina durante un periodo de tiempo prolongado, sepárela de la base de carga y use un paño húmedo para limpiar y secar la aspiradora de piscina y sus accesorios. Asegúrese de cargar totalmente la aspiradora de piscina antes de guardarla. Guárdela en una zona bien ventilada y libre de luz solar, calor, fuentes de ignición y productos químicos para piscina, fuera del alcance de los niños. No deje nunca la aspiradora de piscina conectada si va a guardarla durante un periodo de tiempo prolongado. Recargue la aspiradora de piscina cada tres meses.

**Los avisos y precauciones anteriores pueden no incluir todas posibles situaciones de riesgo y/o lesiones graves.** Los propietarios de piscina/spa deben tener siempre mucho cuidado y sentido común al utilizar el producto.

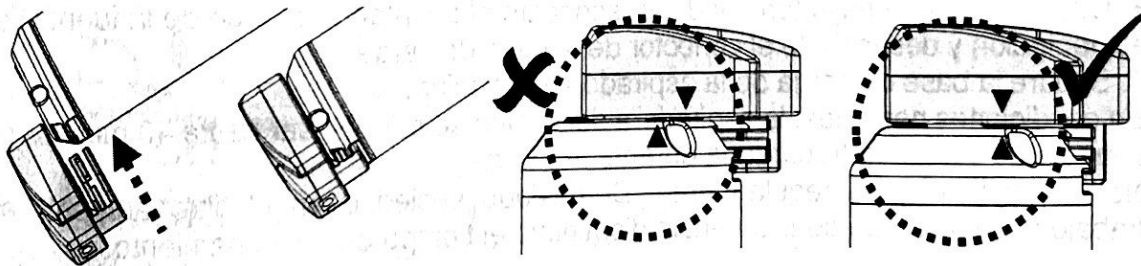
## **PRIMEROS PASOS**

**AVISO IMPORTANTE:** Recargue completamente la aspiradora de piscina antes de usarla por primera vez.

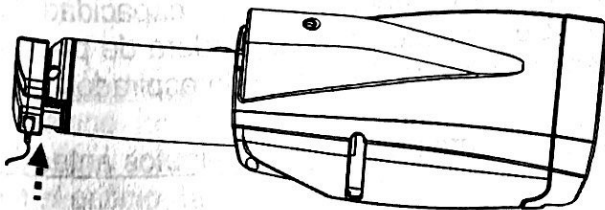
### **Carga de la batería**

#### **¡ATENCIÓN!**

- La recarga debe realizarse en una zona interior, bien ventilada y libre de luz solar, niños, calor, fuentes de ignición y con una temperatura ambiente de entre 5°C y 35°C.
  - Nunca debe usar el adaptador externo ni la base de carga si detecta cualquier daño.
  - Use sólo el adaptador externo original provisto con el producto.
  - Asegúrese de que la aspiradora de piscina y la base de carga están limpias y secas antes de instalarlas.
1. Coloque la unidad sobre una superficie estable. Inserte y deslice el gancho de la base de carga dentro de la muesca situada en el extremo de la carcasa principal hasta que se detenga. Asegúrese de que las placas de contacto están en contacto.



2. Conecte el conector hembra del adaptador externo a la toma de carga situada en el extremo de la base de carga.



## ¡ATENCIÓN!

- Mientras el dispositivo se esté cargando, NO manipule la aspiradora de piscina, el adaptador externo ni la base de carga, con las manos mojadas y sin zapatos.
- Conecte el adaptador externo a la fuente de alimentación mediante interruptor de circuito con fuga a tierra (ICFT).
- Cargue la aspiradora de piscina mediante el adaptador externo original suministrado.
- NO se deben usar regletas de enchufes eléctricos.
- Cargue completamente la batería antes de usarla por primera vez.
- La recarga debe realizarse en una zona interior, seca, bien ventilada y libre de luz solar, niños, calor, fuentes de ignición y con una temperatura ambiente de entre 5 °C y 35°C.
- Desconecte siempre el adaptador externo de la fuente de alimentación cuando termine la carga.
- No deje la aspiradora de piscina cargando durante más de 20 horas.
- Desactive inmediatamente el dispositivo y desconecte el adaptador externo de la fuente de alimentación si detecta alguna de las siguientes condiciones:
  - Olor ofensivo o inusual
  - Calor excesivo
  - Deformación, grietas o fugas
  - Humo

1. Asegúrese de que la aspiradora de piscina está desconectada antes de cargarla.
2. Conecte el adaptador externo a la fuente de alimentación. Cuando la aspiradora de piscina empiece a cargarse, el piloto indicador del adaptador externo se pondrá rojo. Normalmente se tardan unas 4-5 horas en conseguir una carga completa. El piloto indicador se pondrá verde cuando la aspiradora de piscina esté casi cargada al máximo.

**Atención:** Si el motor emite ruido, apague inmediatamente el dispositivo pulsando el botón ON/OFF. En caso contrario, podría causar una avería de los sellos del eje / del motor, por lo que la garantía quedaría anulada.

**Atención:** Cargue totalmente la aspiradora de piscina (unas 4-5 horas) antes de usarla por primera vez.

3. Cuando la carga haya terminado, desconecte el adaptador externo de la fuente de alimentación y desenchufe el conector de la base de carga.
4. Separe la base de carga de la aspiradora de piscina.

En condiciones normales, la aspiradora de piscina se puede usar hasta 40 minutos si tiene carga completa (recargada durante 4-5 horas)

Nota: Limpie el filtro regularmente. Demasiado suciedad en el filtro aumenta el trabajo del motor y de consecuencia disminuye el tiempo de funcionamiento.

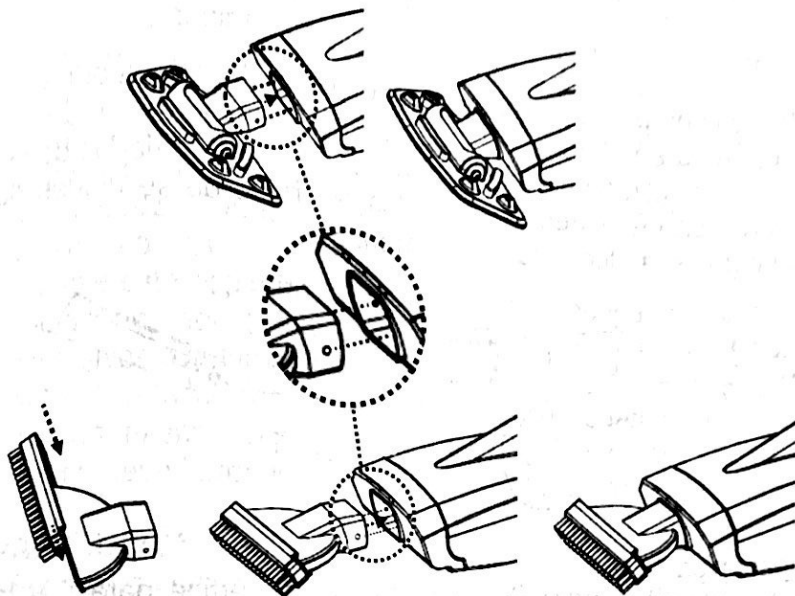
**HECHO:** La batería recargable de iones de litio está clasificada como un producto consumible. Tiene una vida útil limitada y perderá gradualmente su capacidad de retener la carga. Así pues, el tiempo de funcionamiento de la aspiradora de piscina se reducirá gradualmente a medida que se cargue y se descargue la aspiradora por su uso.

**NOTA:** Deje reposar la aspiradora de piscina durante unos 30 o 40 minutos antes de volverla a cargar.

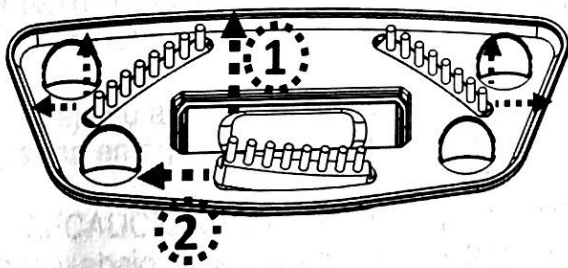
## Montaje previo al uso

### Montaje del cabezal de succión

Inserte la cabeza de aspiración directamente en la boquilla de succión del limpiafondos de piscina hasta que los encajes laterales de la boquilla de succión del encajen en los orificios de la cabeza de aspiración.



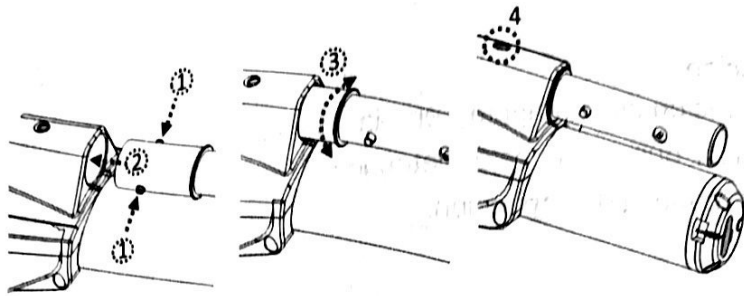
NOTA: Para sustituir los cepillos del cabezal de succión, levante el extremo y tire de él para dejar espacio para uno nuevo.



**¡ATENCIÓN!** En el caso de piscinas revestidas de vinilo o piscinas de fibra de vidrio, se recomienda mantener los cepillos en el cabezal de succión para evitar dañar la piscina.

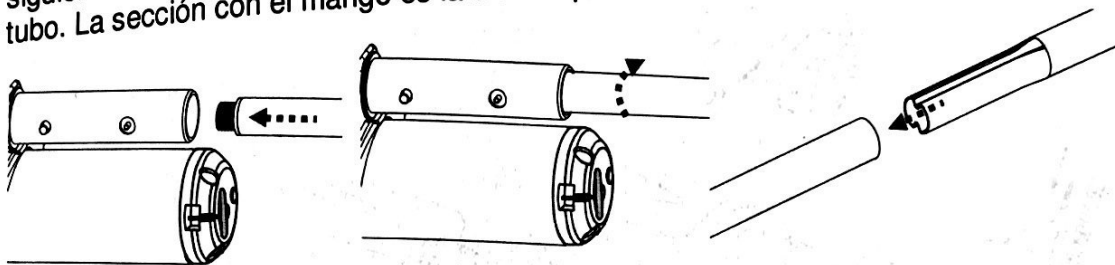
### Montaje del conector de pértiga

Presione los pasadores laterales del conector e insértela dentro de la carcasa principal. Gire el conector en cualquier dirección hasta que el pasador quede fijado en el orificio, tal como aparece en la imagen.



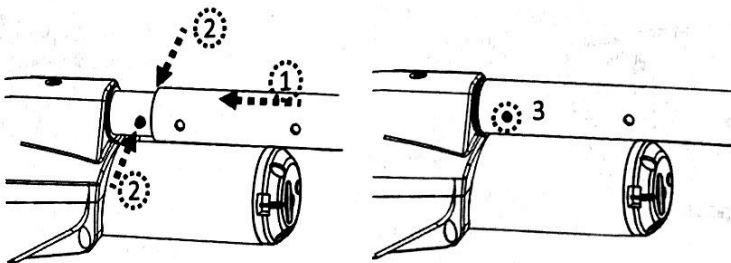
### Montaje de la pértiga

Seleccione la sección de tubo con punta de rosca en el extremo. Inserte la punta de rosca de la sección de la pértiga en el conector y gírela en el sentido de las agujas del reloj para enroscarla. Finalice el montaje insertando los extremos estriados de las siguientes secciones de tubo en los extremos redondos del resto de secciones de tubo. La sección con el mango es la última que debe montarse.



### Montaje de la pértiga telescópica

Nota: existe un clip en V instalado dentro del conector de la pértiga para fijar la pértiga telescópica (no incluida) en su sitio. Introduzca la pértiga telescópica en el conector de la misma. Presione los pasadores laterales del conector e introduzca la pértiga telescópica todavía más, hasta que los pasadores queden fijados dentro de los orificios de la pértiga.



Para liberar la pértiga telescópica, pulse las pestañas laterales simultáneamente y tire de la pértiga.

## **FUNCIONAMIENTO**

### **¡ATENCIÓN!**

- No use la aspiradora de piscina si detecta cualquier daño.



- Es posible que se generen manchas de aceite causadas por el derrame de lubricante que se suele aplicar al anillo sellador.
- No debe usar esta aspiradora de piscina si hay personas/mascotas en el agua.
- Asegúrese de que la aspiradora de piscina está totalmente sumergida en el agua antes de empezar a usarla. El nivel mínimo de agua necesario para usar el dispositivo debe estar por encima del botón de encendido de la aspiradora de piscina en posición vertical. El uso de la aspiradora de piscina, si no está correctamente sumergida en el agua, puede dañar la unidad y anular la garantía.
- La profundidad máxima a la que se puede usar el dispositivo es de 2 metros.
- Temperatura máxima del agua: 5°C (41°F) - 35°C (95°F)
- NO use la aspiradora de piscina sin una bolsa filtrante instalada. El uso de la aspiradora de piscina sin una bolsa filtrante instalada ANULARÁ su garantía.
- No permita que su pelo, cuerpo o prendas sueltas entren en contacto con la boquilla de succión por succión: Esta aspiradora de piscina genera succión.
- No introduzca nunca partes del cuerpo, ropa u otros objetos en las aberturas y piezas móviles.
- NO use esta aspiradora de piscina para recoger sustancias tóxicas, inflamables o líquidos combustibles como gasolina, ni use el dispositivo cerca de gases explosivos o inflamables.
- NO cubra la ranura lateral de la carcasa cuando el dispositivo se encuentre en funcionamiento. El propulsor/motor podría dañarse.
- Nunca debe introducir ningún objeto para tocar el propulsor.

### ¡PRECAUCIÓN!

- Sólo debe usar accesorios originales provistos junto con este producto.
- NO use esta aspiradora de piscina justo después de aplicar el tratamiento de choque a la piscina. Se recomienda dejar circular el agua de la piscina durante al menos 24-48 horas.
- No se recomienda usar esta aspiradora de piscina simultáneamente con otra aspiradora o limpiador de piscina.
- NO deje la aspiradora de piscina en el agua cuando no la esté usando o si le queda poca batería, ya que se podría producir una fuga de agua.

1) Deje su aspiradora de piscina al lado de su piscina/spa. Sumerja la aspiradora de piscina en agua y pulse el botón de encendido para que empiece a funcionar.

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que la aspiradora de piscina siempre esté colocada hacia abajo al introducirla en la piscina. Si no, el conector de la pértiga podría doblarse y dañarse durante el proceso.

2) Para sacar la aspiradora de la piscina/spa, levántela apuntando hacia abajo para que el agua que contenga salga por la válvula de drenaje. El agua saldrá por el mango / conector de la pértiga por los orificios de drenaje situados dentro del depósito del mango, en la carcasa trasera.

¡PRECAUCIÓN! Asegúrese de que la aspiradora de piscina siempre esté apuntando hacia abajo al sacarla de la piscina. Si no, el conector de la pértiga podría doblarse y dañar la aspiradora de piscina.

3) Enjuague la aspiradora de piscina con agua limpia tras cada uso. NO use detergentes.

## **VACIADO DEL FILTRO**

**¡ATENCIÓN!** El uso de la aspiradora de piscina sin una bolsa filtrante instalada ANULARÁ su garantía.

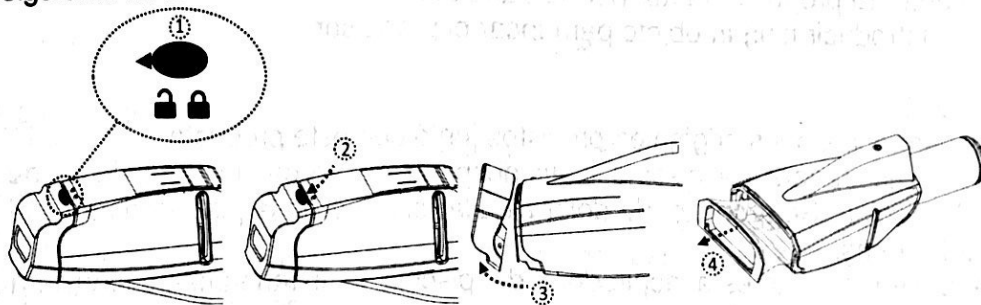
Para maximizar la eficiencia del lavado, asegúrese de limpiar la bolsa filtrante antes y después de cada uso.

**¡PRECAUCIÓN!** Si la aspiradora de piscina se está recargando, desconecte el adaptador externo de la fuente de alimentación y retire la aspiradora de la base del cargador.

### • Vaciado de la bolsa filtrante

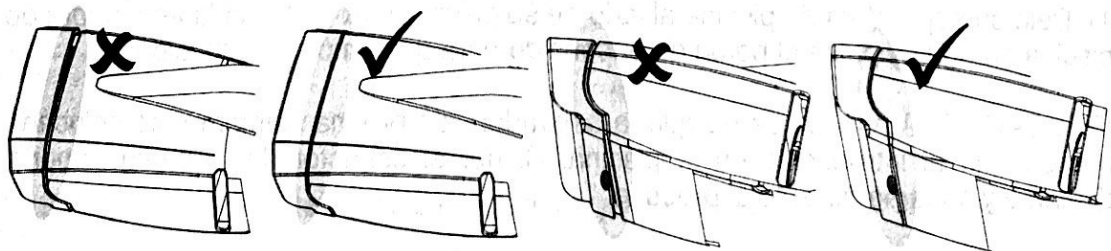
1. Desbloquear y destacar la tapa delantera y retirar el filtro.

**¡ATENCIÓN!** Sustituya la bolsa filtrante dañada inmediatamente antes del siguiente uso.



2. Vaciar y limpiar el filtro.

3. Re-ensamblar el filtro y la tapa delantera.



## **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

NOTA:

1. La batería se descarga durante los periodos de almacenamiento. Asegúrese de cargar totalmente la aspiradora de piscina antes de guardarla.
2. Debe recargar la batería al menos una vez cada tres meses si no la va a usar.

- Desenchufe el adaptador externo del enchufe y desconecte el conector adaptador de la base de carga.
  - Separe los accesorios de la aspiradora de piscina. Si fuera necesario, enjuague la aspiradora de piscina y sus accesorios con agua limpia. NO use detergente.
  - Use un paño húmedo para limpiar y secar la aspiradora de piscina y sus accesorios.
  - Guárdelos en una zona bien ventilada y libre de luz solar, calor, fuentes de ignición y productos químicos para piscina, fuera del alcance de los niños. La temperatura ambiente de almacenamiento debe ser de 10 °C(50°F) - 25 °C(77°F).
- NOTA: Una temperatura de almacenamiento superior podría reducir la vida útil de la batería.

## ¡ATENCIÓN!

- No intente nunca desmontar la aspiradora de piscina.
- No intente, bajo ninguna circunstancia, desmontar la aspiradora de piscina y sustituir el propulsor, el motor y la batería por sí mismo.

## ¡PRECAUCIÓN!

- El calor excesivo puede dañar la batería y reducir su vida útil.
- La batería suministrada con su aspiradora de piscina dura unos 300 ciclos de recarga (con una carga y uso adecuados). La vida útil de la batería se reduce en las siguientes condiciones:
  - La batería parece dañada o no se carga completamente.
  - El tiempo de funcionamiento de la batería se ha reducido considerablemente. Observe y anote el tiempo de funcionamiento durante los primeros usos (con carga completa). Use esta información como referencia para comparar el tiempo de funcionamiento con baterías más antiguas.
- La batería debe sacarse de la aspiradora de piscina antes de ser desechada.
- La aspiradora de piscina debe estar desconectada de la alimentación eléctrica para retirar la batería.
- La batería debe desecharse de manera segura y de acuerdo con las ordenanzas o regulaciones locales.

NOTA: Un mantenimiento incorrecto puede reducir la vida útil de la batería y afectar a su capacidad.

## ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Su aspiradora de piscina está equipada con un paquete de baterías de iones de litio recargable que no requiere mantenimiento y que debe ser desechado correctamente. Su reciclaje es obligatorio; contacte con su autoridad local para obtener más información.

## ¡ATENCIÓN!

- Nunca debe intentar desmontar un paquete de baterías.
- Retire todos los objetos personales, como anillos, pulseras, collares y relojes, cuando el paquete de baterías esté desconectado de la aspiradora de piscina.
- Una batería puede generar una corriente de cortocircuito lo suficientemente



- elevada como para soldar un anillo (u objeto similar) al metal, causando graves quemaduras.
- Al retirar el paquete de baterías debe llevar gafas protectoras, guantes y ropa protectora.
- Evite tocar los cables y que éstos entren en contacto con cualquier objeto metálico, lo cual podría causar chispas y/o un cortocircuito en la batería.
- No fume ni permita la presencia de chispas o llamas cerca de la batería ni de la aspiradora de piscina.
- No exponga la batería al fuego o a calor intenso, ya que se podría producir una explosión.

### ¡PRECAUCIÓN!

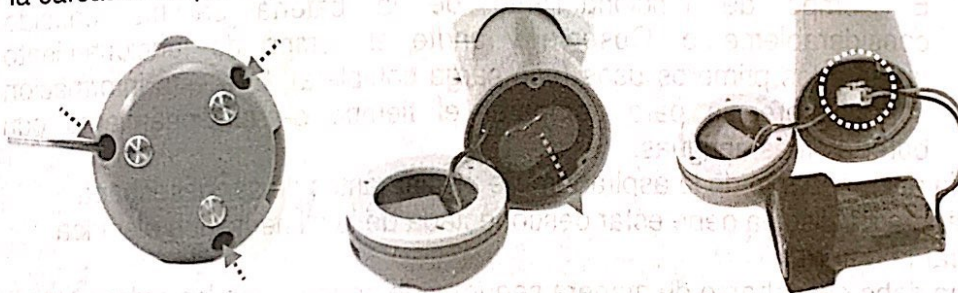
Si se produce una fuga, evite entrar en contacto con los líquidos y coloque la batería dañada en una bolsa de plástico.

- Si los líquidos de la fuga entran en contacto con piel o ropa, lávese inmediatamente con mucha agua y jabón.
- Si los líquidos de la fuga entran en contacto con sus ojos, no los frote; láveselos inmediatamente con agua fresca durante un mínimo de 15 minutos sin frotar. Busque atención médica lo antes posible.

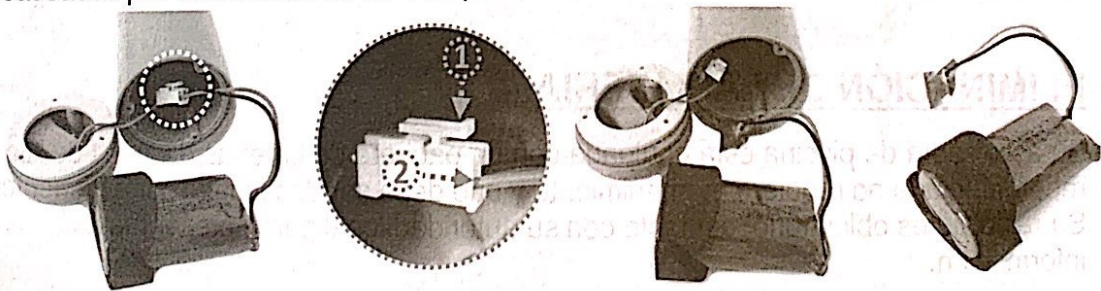
### Cómo retirar el paquete de baterías

Herramientas recomendadas (no incluidas): destornillador Philips

1. Use el destornillador para desatornillar 3 tornillos de la placa trasera y sepárela de la carcasa. Saque el paquete de baterías para tener acceso al conector.



2. Para sacar el paquete de baterías, presione el clip del conector y tire de él. NOTA: envuelva inmediatamente el conector con cinta aislante para evitar cortocircuitos causados por el contacto de los dos polos del cable.







# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La aspiradora de piscina no captura los desechos	La batería se está acabando	Vuelva a cargar la batería.
	El propulsor está atascado	Apague la aspiradora de piscina y compruebe visualmente el hueco situado en el centro de la aspiradora para ver si el propulsor está atascado a causa de restos grandes. Si es posible, use una herramienta pequeña para retirar los restos con mucho cuidado. Si es necesario, contacte con su proveedor para obtener más instrucciones. <b>¡ATENCIÓN!</b> Asegúrese de que la aspiradora de piscina está desconectada antes de manipular la unidad.
	El propulsor está roto	Contacte con su proveedor para sustituir el propulsor.
Los restos se salen del filtro	El filtro está lleno	Limpie el filtro y el saco del filtro, si fuera necesario.
	La solapa de la boquilla de succión está rota	La solapa de la boquilla de succión actúa como una compuerta, evitando que los restos salgan del filtro. Contacte con su proveedor para sustituir piezas y recibir instrucciones.
Los restos caen fuera de la bolsa filtrante	La bolsa filtrante está dañada.	Sustitúyala por una nueva bolsa filtrante.
El mango / conector de la pérgola no se puede fijar al conjunto.	El pasador lateral está roto	Sustitúyalo por un nuevo mango / conector de pérgola.
La aspiradora de piscina no se puede cargar / recargar	La batería está dañada	Contacte con su proveedor para sustituir la batería. <b>¡ATENCIÓN!</b> NO abra la aspiradora de piscina ni sustituya la batería por sí mismo. Podría sufrir heridas graves o fatales y la garantía quedaría anulada.
	Las placas de contacto de la base de carga y la unidad no están conectadas.	Asegúrese de que la base de carga está montada en la unidad de manera correcta, de modo que sus placas de contacto se toquen.
	El adaptador externo no funciona	Contacte con su proveedor para la sustitución. <b>¡ATENCIÓN!</b> Si usa un adaptador externo incorrecto podría dañar la aspiradora de piscina / la batería, por lo que la garantía quedaría anulada.
La aspiradora de piscina no se mueve con suavidad	La rueda de bola está atascada	Saque la rueda de bola de la cavidad insertando una herramienta en el pequeño orificio situado en la parte superior de la cavidad. Límpiela y vuélvala a meter en la cavidad.

## Programas medioambientales, Directiva Europea WEEE

	Respete las regulaciones de la Unión Europea y ayúdenos a proteger el medio ambiente. Devuelva los equipos eléctricos desechados al punto indicado por su municipio, en el que se recicle correctamente el equipo eléctrico y electrónico. No lo deposite en contenedores de basura sin separar. En el caso de objetos que incluyan pilas, sáquelas antes de depositar el producto.
	© 2016 Kokido Development Ltd. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción o transmisión parcial o total de este documento de ninguna forma y por ningún medio electrónico, mecánico, en fotocopia, grabación u otros, sin la autorización previa por escrito de Kokido Development, Ltd. (V1).

Si necesita una copia digital de este manual de instrucciones, contacte con nuestro servicio de Atención al Cliente por correo electrónico: [customerservice@kokido.com](mailto:customerservice@kokido.com)